



типовая форма утверждена
Правлением АО "Tengri Bank"
(протокол заседания от
"05" декабря 2016 года № 80)

Для лиц, связанных с Банком
особыми отношениями
(в том числе с аффилированными лицами)
типовая форма утверждена решением
Совета директоров АО "Tengri Bank"
(решение заочного голосования от "06" января 2017 года № 1)

<p>"TengriWallet" электрондық акша жүйесінде электрондық акша сатып алуға және оны сатуға арналған № _____ агенттік келісім</p> <p>Алматы қ. _____ 20__ ж.</p> <p>Бұдан әрі Банк деп аталатын "Tengri Bank" акционерлік қоғамы атынан, "_____" _____ 20__ жылғы № _____ сенімхат негізінде әрекет ететін _____ бір жағынан, және</p> <p>бұдан әрі Агент деп аталатын _____ атынан, _____/_____ негізінде әрекет ететін (жеке кәсіпкер) _____, _____ ж. берілген _____ негізінде әрекет ететін _____, екінші жағынан, бұдан әрі бірге Тараптар, ал әрқайсысы жеке Тарап деп немесе жоғарыда көрсетілгендей аталып, "TengriWallet" электрондық акша жүйесінде электрондық акша сатып алуға және оны сатуға арналған осы агенттік келісімді (бұдан әрі – Келісім) төмендегілер жөнінде жасады:</p> <p>1 бап. Келісімде қолданылатын ұғымдар</p> <p>Агент – заңды тұлға, немесе заңды тұлға құрмай кәсіпкерлік қызметпен айналысатын жеке тұлға (бұдан әрі – жеке кәсіпкер), олар кейіннен жеке тұлғаларға сату үшін Банктен электрондық акша сатып алу қызметін жүзеге асыратын болады.</p> <p>Электрондық акшаны шығару – номиналдық құнына тең акша сомасына айырбастау арқылы Банктің электрондық акшаны беруін көздейтін төлем қызметі.</p> <p>Оператор – электрондық акша жүйесінің қызмет етуін, оның ішінде электрондық акшаны пайдаланып, операция жүргізу кезінде құрастырылатын ақпаратты жинауды, қайта өңдеуді және беруді қоса, қамтамасыз ететін заңды тұлға.</p> <p>Жүйе – "TengriWallet" электрондық акша жүйесі – Банктің Жүйенің басқа қытысушыларымен өзара әрекет етуі арқылы электрондық акшаны пайдаланып, төлемдерді және өзге де операцияларды жүзеге асыруын қамтамасыз ететін бағдарламалық-техникалық іс-шаралар жиынтығы.</p> <p>Тіркеу коды – Агентті сәйкестендіру үшін Банк белгілейтін әріптер, цифрлар немесе символдар құрамдастырымынан тұратын бірегей сәйкестендіргіш.</p> <p>Жүйеге қатысушылар –</p>	<p>Агентское соглашение № _____ на приобретение и реализацию электронных денег в системе электронных денег "TengriWallet"</p> <p>г. Алматы _____ 20__ г.</p> <p>Акционерное общество "Tengri Bank" , именуемое в дальнейшем Банк, в лице _____, действующего (-ей) на основании доверенности № _____ от "_____" _____ 20__ г., с одной стороны, и _____, в лице _____, действующего (-ей) на _____ основании _____/_____ (индивидуальный предприниматель) _____, действующий на основании _____, выданного _____ г., именуемый в дальнейшем Агент, с другой стороны, совместно именуемые в дальнейшем Стороны, а по отдельности – Сторона или, как указано выше, заключили настоящее Агентское соглашение на приобретение и реализацию электронных денег в системе электронных денег "TengriWallet" (далее – Соглашение) о нижеследующем:</p> <p>Статья 1. Понятия, используемые в Соглашении</p> <p>Агент – юридическое лицо, или физическое лицо, занимающееся предпринимательской деятельностью без образования юридического лица (далее – индивидуальный предприниматель), осуществляющее деятельность по приобретению электронных денег у Банка для последующей их реализации физическим лицам.</p> <p>Выпуск электронных денег – платежная услуга, предусматривающая выдачу электронных денег Банком путем обмена на равную по их номинальной стоимости сумму денег.</p> <p>Оператор – юридическое лицо, обеспечивающее функционирование системы электронных денег, включая сбор, обработку и передачу информации, формируемой при осуществлении операций с использованием электронных денег.</p> <p>Система – система электронных денег "TengriWallet" – совокупность программно-технических мероприятий, обеспечивающих осуществление платежей и иных операций с использованием электронных денег путем взаимодействия Банка с другими участниками Системы.</p> <p>Регистрационный код – уникальный идентификатор, представляющий собой комбинацию букв, цифр или символов, установленный Банком для идентификации Агента.</p>
--	---

<p>Банк Оператор ретінде; Банк Эмитент ретінде; Электрондық ақшаны шығару, пайдалану және өтеу туралы Келісім негізінде Жүйеде тіркелген жеке тұлғалар; кәсіпкерлер.</p> <p>Электрондық ақша – электрондық түрде сақталатын және Жүйенің басқа қатысушылары Жүйеде төлем құралы ретінде қабылдайтын Банктің сөзсіз және қайтарып алынбайтын ақшалай міндеттемесі.</p> <p>Электрондық әмиян – электрондық ақша сақталатын және/немесе оларға кол жеткізуді қамтамасыз ететін бағдарламалық қамсыздандыру және өзге де бағдарламалық-техникалық құрал.</p> <p>Электрондық хабарлама – электрондық тәсілмен құралған Жүйеге жіберілетін хабарлама.</p> <p>Эмитент – электрондық ақшаны шығаруға және оны өтеуге құқығы бар төлем қызметтерін жеткізүші.</p> <p style="text-align: center;">2 бап. Келісімнің мәні</p> <p>2.1. Осы Келісімнің талаптарымен Банк Агентке электрондық ақша шығаруды жүзеге асырады, бұл ақшаны Агент жеке тұлғаларға сату үшін пайдаланады. Бұл ретте электрондық ақшаны Банк Агенттің электрондық әмиянында қолжетімді электрондық ақша сомасы туралы ақпарат көрінген сәттен бастап айналымға шығарған болып саналады.</p> <p>2.2. Агент өзіне көрсетілген төлем қызметтері үшін Банктің www.tengribank.kz ресми интернет-ресурсында орналастырылған "Tengri Bank" акционерлік қоғамының операциялар жүргізудің жалпы талаптары туралы ережеде белгіленген шекті мөлшерлемелері мен тарифтерінен аспайтын мөлшерде алымдар мен комиссиялар төлейді. Алымдар мен комиссияларды алу тәртібі Банктің www.tengribank.kz ресми интернет-ресурсында орналастырылған Банк тарифтерінде белгіленген.</p> <p>2.3. Осы Келісімнің мәтнінде қолданылатын ұғымдар мен анықтамалар, егер Келісімнің мәтнінде тікелей өзге мәндері белгіленбесе, осы Келісімде келтірілген мағынаға ие болады.</p> <p style="text-align: center;">3 бап. Агенттің электрондық ақшаны сатып алу және оны сату тәртібі мен талаптары</p> <p>3.1. Банк Агентке электрондық ақшаны шығаруды Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына, Банктің ішкі нормативтік құжаттарына, Банк тарифтеріне және осы Келісімге сәйкес жүзеге асырады.</p> <p>3.2. Банк Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына және Банктің ішкі нормативтік құжаттарына сәйкес банктік ағымдағы шот ашу үшін берілуі тиіс барлық құжаттар негізінде Агентке банктік ағымдағы шот № ЖСК _____ (бұдан әрі – Агенттің Шоты) ашады, және Агентке Жүйеде тіркеуді жүзеге асыру үшін тіркеу кодын береді.</p> <p>3.3. Агент Банктен алған тіркеу кодын енгізе отырып, Жүйенің www.tengriwallet.kz интерне-ресурсы арқылы Жүйеде тіркелуді жүзеге асырады. Көрсетілген әрекеттер жүзеге асырылған кезде Банк Агентке электрондық әмиян ашады.</p>	<p>Участники Системы – Банк в качестве Оператора; Банк в качестве Эмитента; физические лица, зарегистрированные в Системе на основании договора выпуска, использования и погашения электронных денег; предприниматели.</p> <p>Электронные деньги – безусловные и безотзывные денежные обязательства Банка, хранящиеся в электронной форме и принимаемые в качестве средства платежа в Системе другими участниками Системы.</p> <p>Электронный кошелек – программное обеспечение и/или иное программно-техническое средство, в котором хранятся электронные деньги и/или обеспечивающее к ним доступ.</p> <p>Электронное сообщение – сообщение, составленное электронным способом и передаваемое в Систему.</p> <p>Эмитент – поставщик платежных услуг, имеющий право на выпуск и погашение электронных денег.</p> <p style="text-align: center;">Статья 2. Предмет Соглашения</p> <p>2.4. На условиях настоящего Соглашения Банк осуществляет выпуск электронных денег Агенту, которые используются Агентом для реализации физическим лицам. При этом электронные деньги считаются выпущенными Банком в обращение с момента отражения информации о доступной сумме электронных денег в электронном кошельке Агента.</p> <p>2.5. Агентом оплачиваются сборы и комиссии за оказываемые платежные услуги в размере не превышающем предельных ставок и тарифов, установленных Правилами об общих условиях проведения операций Акционерным обществом "Tengri Bank", которые размещены на официальном интернет-ресурсе Банка www.tengribank.kz. Порядок взимания сборов и комиссий установлен тарифами Банка, размещенными на официальном интернет-ресурсе Банка www.tengribank.kz.</p> <p>2.6. Понятия и определения, используемые в тексте настоящего Соглашения, имеют значение, которое приведено в настоящем Соглашении, если иное значение не установлено непосредственно в тексте Соглашения.</p> <p style="text-align: center;">Статья 3. Порядок и условия приобретения и реализации Агентом электронных денег</p> <p>3.1. Выпуск электронных денег Агенту осуществляется Банком в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан, внутренними нормативными документами Банка, тарифами Банка, настоящим Соглашением.</p> <p>3.2. Банк на основании всех документов, предоставление которых необходимо в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и внутренними нормативными документами Банка для открытия и ведения банковского текущего счета, открывает банковский текущий счет Агенту № ИИК _____ (далее – Счет Агента), и предоставляет Агенту для осуществления регистрации в Системе регистрационный код.</p> <p>3.3. Агент осуществляет регистрацию в Системе через интернет-ресурс Системы www.tengriwallet.kz с введением регистрационного кода, полученного от</p>
--	---

- 3.4. Агенттің электрондық ақшаны сатып алуы Банктің тиісті шотына қолма қол ақшасыз тәртіппен ақша аудару арқылы жүзеге асырылады.
- 3.5. Банк Агенттен қабылданған ақша сомасы шегінде жеке тұлғаларға сатуға арналған электрондық ақша шығаруды жүзеге асырады, бұл ретте Жүйедегі азаматтық-құқықтық мәмілелер бойынша төлемдер төленуі тиіс және бұл Агенттің электрондық әмиянында есепке алынатын болады.
- 3.6. Электрондық ақша шығарылған кезде Банк Агенттің электрондық ақшаны сатып алғанын растайтын түбіртек (бұдан әрі – түбіртек) береді.
- 3.7. Агенттің электрондық ақшаны сатуы қашықтан қол жеткізілетін электрондық жүйелер немесе интернет ресурстар арқылы жүзеге асырылады.
- 3.8. Электрондық ақшаны пайдаланып жүргізілетін барлық операциялар Агенттің электрондық әмиянында көрсетіледі.
- 3.9. Электрондық әмиянның жағдайы (баланс), Агенттің электрондық әмиянға қатысты іс-әрекеттері туралы ақпарат, сондай-ақ Жүйеде пайдалану үшін маңызы бар өзге де ақпарат Банкте тіркеледі және Жүйенің деректер базасында кемінде бес жыл сақталады.
- 3.10. Банк пен Агент арасында электрондық хабарламалармен алмасу Банк белгілеген ақпараттар беру форматы бойынша Жүйеде жүзеге асырылады. Электрондық хабарламалар мемлекеттік және орыс тілдерінде жасалады.

4. бап Тараптардың құқықтары мен міндеттері

4.1. Банк:

- 4.1.1. осы Келісімнің талаптарымен Агентке жүргізу валютасы теңгемен Шот және электрондық әмиян ашуға;
- 4.1.2. Агенттен қабылдаған ақша негізінде шығарылатын электрондық ақшаның номиналды құнына тең сома шегінде, электрондық ақша шығарғаны үшін комиссиялық сыйақыны шегере отырып, электрондық ақша шығаруға;
- 4.1.3. осы Келісімде көзделген тәртіппен электрондық ақшаны пайдаланып, төлем қызметтерін көрсетуге;
- 4.1.4. Агенттің Шоты және электрондық әмияны бойынша жүргізілген операциялар бойынша ақпараттың құпиялылығын қамтамасыз етуге және банктік құпияны сақтауға; Агенттің Шоты және электрондық әмияны бойынша мәліметтер беру тек Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген тәртіппен және талаптарда жүзеге асырылады;
- 4.1.5. Агент үшін жақсарту жағына қарай Банк тарифтерінің өзгертілгені туралы хабарламаны Банктің операция залдарында немесе Банктің ресми интернет-ресурсында орналастыруға;
- 4.1.6. Агенттің сұратуы бойынша Жүйеде осы құжаттар негізінде Агентке төлем қызметтері көрсетілген электрондық құжаттардың жіберілгенін және/немесе алынғанын

Банка.

При условии осуществления указанных действий, Банк осуществляет открытие электронного кошелька Агенту.

- 3.4. Приобретение электронных денег Агентом осуществляется путем перечисления денег в безналичном порядке на соответствующий счет Банка.
- 3.5. В пределах принятой от Агента суммы денег, Банк осуществляет выпуск электронных денег, предназначенных для их реализации физическим лицам при проведении ими оплаты по гражданско-правовым сделкам в Системе и которые учитываются на электронном кошельке Агента.
- 3.6. При выпуске электронных денег Банком выдается квитанция, подтверждающая факт приобретения Агентом электронных денег (далее – квитанция).
- 3.7. Реализация электронных денег Агентом может осуществляться через электронные системы удаленного доступа и интернет ресурсы.
- 3.8. Все операции, связанные с использованием электронных денег, отражаются на электронном кошельке Агента.
- 3.9. Информация о состоянии (баланс) электронного кошелька, действиях Агента в отношении электронного кошелька, а также иная информация, имеющая значение для использования Системы, фиксируется и хранится Банком в базе данных Системы, не менее, пяти лет.
- 3.10. Обмен электронными сообщениями между Банком и Агентом осуществляется в Системе по форматам передачи информации, установленным Банком. Электронные сообщения составляются на государственном или русском языках.

Статья 4. Права и обязанности Сторон

4.1. Банк обязуется:

- 4.1.1. на условиях настоящего Соглашения открыть Агенту Счет и электронный кошелек с валютой ведения в тенге;
- 4.1.2. на основании принятых от Агента денег осуществлять выпуск электронных денег в пределах суммы, равной номинальной стоимости выпускаемых электронных денег, за вычетом комиссионного вознаграждения за выпуск электронных денег;
- 4.1.3. предоставлять платежные услуги с использованием электронных денег в порядке, предусмотренном настоящим Соглашением;
- 4.1.4. обеспечивать конфиденциальность информации и сохранять банковскую тайну по операциям, проводимым по Счету Агента и электронному кошельку. Предоставление сведений по Счету и электронному кошельку Агента осуществляется только в порядке и на условиях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан;
- 4.1.5. размещать уведомления об изменении тарифов Банка, в сторону их улучшения для Агента в операционных залах или на официальном интернет-ресурсе Банка;
- 4.1.6. по запросу Агента предоставить ему подтверждение об отправке и/или получении

<p>растайтын құжаттарды, сұрату алынған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде Агент көрсеткен электрондық мекенжайға электрондық пошта бойынша жолдау арқылы ұсынуға;</p> <p>4.1.7. Агент Банктің шотына ақша аударған жағдайда, Жүйеден электрондық ақшаны Агенттің электрондық әмиянына аударуды ағымдағы жұмыс күні ішінде жүзеге асыруға;</p> <p>4.1.8. Электрондық ақшаны пайдаланып жүргізілген әрбір операция қорытындылары туралы Агентті хабардар етуге; Бұл ретте жүргізілген операциялар туралы хабарламаны Банк тиісті электрондық хабар арқылы жолдайды;</p> <p>4.1.9. Агенттің талап етуі бойынша оның электрондық әмиянындағы ақша сомасы және жүргізілген операциялар туралы ақпаратты беруге;</p> <p>4.1.10. Агенттің электрондық әмиянын мына жағдайларда:</p> <ol style="list-style-type: none">1) Агенттен хабарлама алған, оның ішінде электрондық әмиян жоғалған, ұрланған немесе рұсатсыз пайдаланылған кезде;2) Агент осы Келісімде анықталған өз міндеттемелерін орындамаған;3) электрондық ақшаны пайдалану бойынша белгіленген талаптар мен шарттар бұзылып, операциялар жүргізілген;4) Қазақстан Республикасының заңнамалық актілерінде көзделген негіздер бойынша Агенттің электрондық ақшасына/Агенттің Шотына тыйым салынған жағдайларда;5) Банктің қалауы бойынша осындай шара Жүйенің қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін қажет болатын болса, өзге де негіздер бойынша оқшаулауға міндеттенеді. <p>4.2. Банк:</p> <p>4.2.1. Банктің ішкі нормативтік құжаттарына және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес Агентке Шот ашу және электрондық ақша шығару үшін талап етілетін барлық қажетті құжаттарды сұрауға;</p> <p>4.2.2. Банк сұратқан құжаттар берілмеген жағдайда, Агентке Шот, электрондық әмиян ашудан және электрондық ақша шығарудан бас тартуға;</p> <p>4.2.3. Агент үшін жақсарту жағына қарай Банктің тарифтеріне бір жақты тәртіппен өзгерістер енгізуге және бұл жөнінде Агентті осы Келісімнің 4.1.5. тармақшасында көзделген тәртіппен хабардар етуге;</p> <p>4.2.4. өз міндеттемелерін және Агенттің нұсқауларын/өкімдерін орындау кезінде және осы Келісімге сәйкес Агентке басқа да қызметтер көрсету кезінде үшінші тұлғалардың қызметтерін пайдалануға, үшінші тұлғалардың қызметтерін пайдалану қажеттілігі Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына тікелей көрсетілмеген жағдайларды қоса, бірақ бұлармен шектелмей;</p> <p>4.2.5. Агенттің Шотынан көрсетілген төлем қызметтері үшін сыйақы сомасын Банктің тарифтеріне сәйкес талассыз тәртіппен алуға;</p>	<p>электронных документов, на основании которых Агенту предоставлены платежные услуги в Системе в течение 3 (три) рабочих дней с даты получения запроса путем направления по электронной почте на электронный адрес, указанный Агентом;</p> <p>4.1.7. осуществлять перевод электронных денег в Системе на электронный кошелек Агента в течение текущего рабочего дня в случае, если Агентом были перечислены деньги на счет Банка;</p> <p>4.1.8. уведомлять Агента об итогах проведения каждой операции с использованием электронных денег. При этом уведомление о проведенной операции направляется Банком путем соответствующего электронного сообщения;</p> <p>4.1.9. предоставлять по требованию Агента информацию о сумме денег на его электронном кошельке и произведенных операциях;</p> <p>4.1.10. блокировать электронный кошелек Агента в случаях:</p> <ol style="list-style-type: none">1) получения уведомления от Агента, в том числе при утере, краже или несанкционированном использовании электронного кошелька;2) неисполнения Агентом своих обязательств, определенных настоящим Соглашением;3) совершения операций с нарушением установленных требований и условий использования электронных денег;4) наложения ареста на электронные деньги Агента/на Счет Агента по основаниям, предусмотренным законодательными актами Республики Казахстан;5) по иным основаниям, если по усмотрению Банка такая мера необходима для обеспечения безопасности Системы. <p>4.2. Банк вправе:</p> <p>4.2.1. запрашивать все необходимые документы, требуемые в соответствии с внутренними нормативными документами Банка и действующего законодательства Республики Казахстан для открытия Счета Агенту и выпуска электронных денег;</p> <p>4.2.2. отказать Агенту в открытии Счета, электронного кошелька и выпуске электронных денег в случае не предоставления запрашиваемых Банком документов;</p> <p>4.2.3. в одностороннем порядке вносить изменения в тарифы Банка, в сторону их улучшения для Агента, с уведомлением Агента в порядке, предусмотренном подпунктом 4.1.5. настоящего Соглашения;</p> <p>4.2.4. пользоваться услугами третьих лиц при выполнении своих обязательств и указаний/распоряжений Агента и предоставлении Агенту иных услуг в соответствии с настоящим Соглашением, включая (но, не ограничиваясь) случаи, когда необходимость использования услуг третьих лиц прямо не установлена действующим законодательством Республики Казахстан;</p> <p>4.2.5. в беспорядном порядке изымать со Счета Агента сумму вознаграждения за оказываемые платежные услуги в соответствии с тарифами Банка.</p>
--	---

<p>Келісімнің осы ережелерінде көрсетілгендер Агенттің келісімінсіз оның тиісті Шотынан Банктің ақша алуына берген келісімін білдіреді. Бұл ретте Агент өзінің тиісті Шотынан Банктің тиісті ақшаны алуы үшін жеткілікті негіз болып табылатын құжаттың осы Келісім болып табылатынына өзінің келісімін береді.</p> <p>4.2.6. Агенттің нұсқауын алған сәтте электрондық әмияндағы ақша қалдығы Банкке төленуі тиіс төлем мен сыйақы сомасынан аз болатын жағдайда, қызмет көрсетуден бас тартуға;</p> <p>4.2.7. дұрыс тіркеу кодын пайдаланып жүргізілген операциялар бойынша Агенттің шағымдарын қараудан бас тартуға;</p> <p>4.2.8. Жүйеде интерфейсін және техникалық беймдеулерді бір жақты тәртіппен өзгертуге;</p> <p>4.2.9. Агентке мына жағдайларда электрондық әмиянмен операция жүргізуден бас тартуға:</p> <p>1) мұндай операцияның қатысушылары төменде көрсетілген тізімдерде болса немесе:</p> <p>халықаралық санкция салынған тізімдерде; жекелеген мемлекеттердің санкцияланған тізімдерінде; жекелеген мемлекеттердің ерекше/тыйым салынған санаттарындағы клиенттер тізімдерінде; корреспондент банктердің қызмет көрсету қажет емес/тыйым салынған клиенттері тізімдерінде көрсетілген тұлғалармен байланысты /аффилирленген жағдайларда; сондай-ақ операциялар/операция қатысушылары тәуекел деңгейі жоғары елдер тізімімен байланысты болса;</p> <p>2) Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында, банктік тәжірибеде қолданылатын іскерлік айналым дәстүрлерімен көзделген өзге жағдайларда</p> <p>4.2.10. көрсетілген қызметтер үшін сыйақы сомасын Банк белгілеген тәртіппен және мөлшерде алуға;</p> <p>4.2.11. Агентке бұзу болжанған күннен 10 (он) жұмыс күні бұрын хабарлама жолдау арқылы осы Келісімді бір жақты тәртіппен бұзуға құқылы.</p> <p>4.3. Агент:</p> <p>4.3.1. осы Келісімнің талаптарымен Банкте жүргізу валютасы теңгемен Шот және электрондық әмиян ашуға;</p> <p>4.3.2. осы Келісімнің 3.3. тармағына сай Жүйеге тиісті дәрежеде тіркелуді жүзеге асыруға;</p> <p>4.3.3. Банкке электрондық әмиян бойынша Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына қайшы келмейтін операцияларды жүргізу жөнінде нұсқау беруге;</p> <p>4.3.4. Банктің осы Келісім бойынша жүргізген қызметтеріне Банк белгілеген мөлшерде және тәртіппен ақы төлеуге;</p> <p>4.3.5. Банктің электрондық әмиянға қызмет көрсетумен байланысты шығыстарын, оның пошталық және өзге де шығыстарын осы Келісімде белгіленген мөлшерде және тәртіппен толық көлемде өтеуге;</p> <p>4.3.6. Банктің талап етуі бойынша оның Қазақстан</p>	<p>Указанное в настоящем положении Соглашения является согласием Агента на изъятие Банком денег с соответствующего Счета Агента без его согласия. При этом Агент также предоставляет свое согласие на то, что основанием и документом, достаточным для соответствующего изъятия Банком денег с соответствующего Счета Агента, является настоящее Соглашение.</p> <p>4.2.6. отказать в предоставлении услуги, в случае, если на момент получения указания Агента остаток денег на электронном кошельке меньше суммы платежа и вознаграждения, подлежащего уплате Банку;</p> <p>4.2.7. отказать в рассмотрении претензии Агента по операциям, совершенным с использованием правильного регистрационного кода;</p> <p>4.2.8. производить в одностороннем порядке изменение интерфейса и технических настроек в Системе;</p> <p>4.2.9. отказать Агенту в осуществлении операции по электронному кошельку:</p> <p>1) в случае, если участники такой операции находятся в указанных ниже списках или связаны/являются аффилированными с лицами, указанными в:</p> <p>международных санкционных списках; санкционных списках отдельных государств; списках особых/запрещенных категорий клиентов отдельных государств; списках нежелательных/запрещенных для обслуживания клиентов банков-корреспондентов; а также если операция/участники операции связаны со списком стран с высоким уровнем риска;</p> <p>2) в иных случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан, обычаями делового оборота, применяемыми в банковской практике;</p> <p>4.2.10. взимать сумму вознаграждения за оказываемые услуги в порядке и размерах, установленных Банком;</p> <p>4.2.11. в одностороннем порядке расторгнуть настоящее Соглашение путем направления Агенту уведомления за 10 (десять) рабочих дней до даты расторжения.</p> <p>4.3. Агент обязуется:</p> <p>4.3.1. на условиях настоящего Соглашения открыть Счет и электронный кошелек в Банке с валютой ведения в тенге;</p> <p>4.3.2. осуществить регистрацию в Системе надлежащим образом согласно пункту 3.3. настоящего Соглашения;</p> <p>4.3.3. давать Банку указания об осуществлении операций по электронному кошельку, не противоречащие действующему законодательству Республики Казахстан;</p> <p>4.3.4. производить оплату услуг Банка, осуществляемых по настоящему Соглашению в размере и в порядке, установленных Банком;</p> <p>4.3.5. возмещать в полном объеме расходы Банка в размере и в порядке, определенном настоящим Соглашением, почтовые и иные расходы Банка,</p>
--	---

<p>Республикасының қолданыстағы заңнамасы талаптарының сақталуын тексеруі мақсатында электрондық әмиян бойынша жүргізілген операцияларға қатысты қосымша ақпарат пен құжаттарды Банкке дереу беруге;</p> <p>4.3.7. Банкке электрондық әмияннан электрондық ақша қателесіп есептен шығарылғаны және/немесе электрондық ақшаны қателесіп электрондық әмиянға түсіргені туралы, осындай факті анықталған күннен бастап келесі жұмыс күнінен кешіктермей жазбаша хабарлауға;</p> <p>4.3.8. Агенттің электрондық әмиянында электрондық ақша болмаған және/немесе жеткіліксіз болған жағдайда, электрондық әмиянға электрондық ақшаның қателесіп түскені анықталған күннен бастап/Банк талап қойған күннен бастап 2 (екі) жұмыс күні ішінде электрондық әмиянға қателесіп түскен электрондық ақшаны Банкке қайтаруға;</p> <p>4.3.9. Банктен электрондық хабарлармен алмасуды Жүйе жұмысының технологиясына және Банк белгілеген хабарлармен алмасу және олардың форматтары рәсімдеріне сәйкес жүзеге асыруға;</p> <p>4.3.10. операция жүргізген кезде Жүйенің интернет-ресурсында орналастырылған, Жүйені пайдаланушының нұсқаулығын/жаднамасын сақтауға;</p> <p>4.3.11. электрондық әмиянды пайдаланатын барлық мерзім ішінде кодтар мен парольдердің құпиялылығын қамтамасыз етуге, үшінші тұлғаларға жария етпеуге және бермеуге;</p> <p>4.3.12. пайдаланушының атауы және пароль жөніндегі ақпаратты үшінші тұлғалар қол жеткізе алмайтын жерде сақтауға;</p> <p>4.3.13. логин және/немесе пароль жөніндегі ақпарат жария болған кезде Жүйедегі жеке кабинетінде парольді ауыстыруға;</p> <p>4.3.14. көрсетілген өзгерістер күшіне енген күннен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде өз деректемелеріндегі барлық өзгерістер туралы Банкке хабарлауға;</p> <p>4.3.15. жеке тұлғаға электрондық ақша сатылған жағдайда, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген қызметтер көрсетілгенін растайтын және деректемелерден тұратын чекті жеке тұлғаға беруге;</p> <p>4.3.16. Банктің талап етуі бойынша Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарын орындау үшін қажетті құжаттар мен мәліметтерді Банкке беруге міндеттенеді.</p> <p>4.4. Агенттің:</p> <p>4.4.1. Агенттің Шотын/электрондық әмиянын жүргізген кезде Банк көрсететін қызметтердің толық кешенін алуға;</p> <p>4.4.2. электрондық әмиян бойынша электрондық ақша қозғалысы туралы толық ақпарат алуға;</p> <p>4.4.3. электрондық ақшаны Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және осы Келісімде көзделген тәртіппен</p>	<p>связанные с обслуживанием электронного кошелька;</p> <p>4.3.6. незамедлительно предоставить Банку, по требованию последнего, дополнительную информацию и документы относительно проводимой операции по электронному кошельку, в целях проверки Банком соблюдения требований действующего законодательства Республики Казахстан;</p> <p>4.3.7. уведомить Банк об ошибочном списании электронных денег с электронного кошелька и/или ошибочном зачислении электронных денег на электронный кошелек не позднее следующего рабочего дня, со дня обнаружения такого факта;</p> <p>4.3.8. в случае отсутствия и/или недостаточности электронных денег на электронном кошельке Агента возратить Банку электронные деньги, ошибочно зачисленные на электронный кошелек, в течение 2 (два) рабочих дней со дня обнаружения ошибочного зачисления электронных денег на электронный кошелек/со дня предъявления требования Банка;</p> <p>4.3.9. осуществлять обмен электронными сообщениями с Банком в соответствии с технологией работы Системы и процедурами обмена и форматами сообщений, установленными Банком;</p> <p>4.3.10. при осуществлении операций соблюдать инструкции/памятку пользователя Системы, размещенные на интернет-ресурсе Системы;</p> <p>4.3.11. обеспечить секретность кодов и паролей в течение всего времени пользования электронным кошельком, не разглашать и не передавать третьим лицам;</p> <p>4.3.12. хранить информацию об имени пользователя и паролях в недоступном для третьих лиц месте;</p> <p>4.3.13. при разглашении информации о логине и/или пароле осуществить смену пароля в личном кабинете в Системе;</p> <p>4.3.14. уведомлять Банк обо всех изменениях в своих реквизитах в течение 5 (пять) рабочих дней со дня вступления в силу указанных изменений;</p> <p>4.3.15. в случае реализации электронных денег физическому лицу, выдавать физическому лицу чек, подтверждающий факт оказания услуг и содержащий реквизиты, установленные действующим законодательством Республики Казахстан;</p> <p>4.3.16. по требованию Банка предоставлять документы и сведения, необходимые Банку для выполнения требований действующего законодательства Республики Казахстан и внутренних нормативных документов Банка.</p> <p>4.4. Агент имеет право:</p> <p>4.4.1. получать полный комплекс услуг, оказываемых Банком при ведении Счета/электронного кошелька Агента;</p> <p>4.4.2. получать информацию о движении электронных денег по электронному кошельку;</p> <p>4.4.3. пользоваться электронными деньгами в порядке, предусмотренном действующим законодательством Республики Казахстан и настоящим Соглашением;</p> <p>4.4.4. получать от Банка информацию в порядке,</p>
--	--

<p>пайдалануға;</p> <p>4.4.4. Банктен Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және осы Келісімде көзделген тәртіппен ақпарат алуға;</p> <p>4.4.5. Банкте Жүйенің басқа қатысушыларының пайдасына жасалған төлемдер туралы қағаз тасымалдаушыдағы растауды алуға;</p> <p>4.4.6. Банкке электрондық әмиянды оқшаулау туралы өтініш жолдауға;</p> <p>4.4.7. өз қарауына қарай Жүйеге кіру паролін өзгертуге;</p> <p>4.4.8. Жүйе мәселесі жөнінде Банктен кеңес алуға;</p> <p>4.4.9. үшінші тұлғалармен жасалған шарттар негізінде үшінші тұлғаларға электрондық ақшаны сатуды қайта сеніп тапсыруға;</p> <p>4.4.10. осы Келісімді бұзғанға дейін 10 (он) жұмыс күні бұрын Банкке жазбаша хабарлама жолдау арқылы Келісімді біржақты тәртіппен бұзуға құқығы бар.</p> <p>5 бап. Тараптардың жауапкершілігі</p> <p>5.1. Тараптар осы Келісім бойынша өз міндеттемелерін орындамаған жағдайда, Тараптар Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес жауап береді.</p> <p>5.2. Тараптар электрондық әмиянды жүргізген кезде туындаған өз міндеттемелерін орындамағандары немесе тиісінше орындамағандары үшін Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес жауап береді.</p> <p>5.3. Банк:</p> <p>5.3.1. Банк қызметіне байланысты бұзушылықтар үшін Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес;</p> <p>5.3.2. Банктік құпияны жария еткені үшін Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес;</p> <p>5.3.3. электрондық әмиян бойынша қателесіп жүргізілген операция үшін жауап береді. Бұл жағдайда Банк жауапкершілігі қателесіп жүргізілген операцияны жоюмен шектеледі.</p> <p>5.4. Банк:</p> <p>5.4.1. Қазақстан Республикасының қолданысқа енген заң шығарушы актілеріне немесе Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің нормативтік құқықтық актілеріне сай осы Келісім талаптары өзгерген;</p> <p>5.4.2. Агент өз деректерін үшінші тұлғаларға берген, өзінің электрондық әмиянына кіруге қасақана рұқсат берген немесе өз деректерінің құпиялылығын өзге жолмен бұзған;</p> <p>5.4.3. Агенттің электрондық ақшаны аударуға берген нұсқауында (өкімінде) жіберген қателіктерінің салдарына, оның ішінде алушының Агенттің қате нұсқауын қабылдаудан бас тартқаны үшін, электрондық ақшаны Жүйеде басқа адамға аударғаны (Агент алушы деректемелерінде қате жіберген болса), сондай-ақ алушы Агенттің электрондық ақшасын қайтармаған жағдайда жауап бермейді.</p> <p>5.5. Агент:</p> <p>5.5.1. электрондық әмиянға қателесіп түскен электрондық ақшаны Банкке</p>	<p>предусмотренном действующим законодательством Республики Казахстан и настоящим Соглашением;</p> <p>4.4.5. получать у Банка подтверждения на бумажных носителях о платежах в пользу других участников Системы;</p> <p>4.4.6. направлять Банку заявление о блокировании электронного кошелька;</p> <p>4.4.7. изменять по своему усмотрению пароль доступа в Систему;</p> <p>4.4.8. получать от Банка консультации по вопросам Системы;</p> <p>4.4.9. передоверять третьим лицам реализацию электронных денег на основании заключенных с ними договоров;</p> <p>4.4.10. в одностороннем порядке расторгнуть настоящее Соглашение, путем направления Банку письменного уведомления за 10 (десять) рабочих дней до даты расторжения.</p> <p>Статья 5. Ответственность Сторон</p> <p>5.1. В случае невыполнения Сторонами своих обязательств по настоящему Соглашению, Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.</p> <p>5.2. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств, возникающих при ведении электронного кошелька в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.</p> <p>5.3. Банк несет ответственность за:</p> <p>5.3.1. нарушения, связанные с банковской деятельностью в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан;</p> <p>5.3.2. разглашение банковской тайны в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан;</p> <p>5.3.3. ошибочно осуществленную по электронному кошельку операцию. Ответственность Банка в этом случае ограничивается отменой ошибочно осуществленной операции.</p> <p>5.4. Банк не несет ответственности за:</p> <p>5.4.1. изменение условий настоящего Соглашения, которые произошли в силу, вступивших в действие законодательных актов Республики Казахстан или нормативных правовых актов Национального Банка Республики Казахстан;</p> <p>5.4.2. в случае передачи Агентом своих данных третьим лицам, умышленного предоставления доступа к своему электронному кошельку или иного нарушения конфиденциальности своих данных;</p> <p>5.4.3. за последствия ошибок, допущенных Агентом в своем указании (распоряжении) на перевод электронных денег, в том числе: за отказ получателя принять неверное указание Агента, за перевод электронных денег в Системе ненадлежащему лицу (если Агентом была допущена ошибка в реквизитах получателя), а также за невозврат получателем электронных денег Агенту.</p> <p>5.5. Агент несет ответственность за:</p> <p>5.5.1. невозврат/несвоевременный возврат электронных денег Банку, ошибочно зачисленных на</p>
--	---

<p>қайтармағаны/уақтылы қайтармағаны үшін Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес;</p> <p>5.5.2. Агенттің осы Келісім талаптарын сақтамағаннан болған, Банкке келтірілген залал мен оның шеккен шығындарын толық көлемде өтеуге;</p> <p>5.5.3. осы Келісімге сәйкес Банкке берілетін құжаттардың және/немесе ақпараттың толықтығына және шынайылығына Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сай жауап береді.</p>	<p>электронный кошелек, в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан;</p> <p>5.5.2. причиненный Банку ущерб и понесенные им убытки, вызванные несоблюдением Агентом условий настоящего Соглашения в полном объеме понесенных Банком убытков и причиненного ущерба;</p> <p>5.5.3. полноту и достоверность документов и/или информации, представляемых Банку в соответствии с настоящим Соглашением, согласно действующему законодательству Республики Казахстан.</p>
<p>6 бап. Құпиялылық</p>	<p>Статья 6. Конфиденциальность</p>
<p>6.1. Осы Келісім бойынша Тараптардың әрқайсысы құпиялылықтың тиісті режимін сақтайды, соның ішінде осы Келісім бойынша міндеттемелерді орындау барысында алынған ақпаратқа қатысты банктік құпияны сақтау, және көрсетілген ақпараттың жария болуының алдын алу бойынша барлық қажетті шараларды қолданады.</p> <p>6.2. Тараптар Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес жария ету талап етілген ақпаратты жария еткен жағдайлардан басқа жағдайда, бір-бірі туралы құпия сипаттағы мәліметті жария етпеуге, сондай-ақ осы Келісімді орындау аясында алынған ақпаратты бір-біріне қарсы қолданбауға міндеттенеді.</p> <p>6.3. Тараптың осы Келісімді орындау барысында алған немесе Тараптардың құпия ретінде қосымша тікелей атаған барлық ақпараты құпия ақпарат болып саналады (бұдан әрі – Құпия ақпарат).</p> <p>6.4. Осы Келісімнің жасалуы және мәні жөніндегі ақпарат Құпия ақпарат болып табылмайды.</p> <p>6.5. Осы Келісім жасалған сәттен бастап кемінде бес жыл ішінде Тараптардың төмендегі жағдайлардан басқа кезде Құпия ақпаратты немесе оның кез келген аспектісін, кез келген түрде тікелей немесе жанама түрде жария етуге, пайдалануға немесе үшінші тұлғаға беруге құқығы жоқ:</p> <ul style="list-style-type: none">– бұған екінші Тараптың алдын ала жазбаша келісімі болған;– бұл Қазақстан Республикасының заңнама нормаларында тікелей анықталған талаптар мен Келісімтарға сәйкес қажет болған. <p>6.6. Құпия ақпаратты жария еткені, пайдаланғаны және/немесе бергені үшін кінәлі Тарап екінші Тарапқа барлық келтірілген шығын мен шеккен зиянды өтеуге міндетті және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасы мен осы Келісімде көзделген өзге жауапкершілікті алады.</p>	<p>6.1. Каждая из Сторон по настоящему Соглашению сохраняет надлежащий режим конфиденциальности, в том числе сохранения банковской тайны, в отношении информации, полученной в процессе исполнения обязательств по настоящему Соглашению, и принимает все необходимые меры по предохранению указанной информации от разглашения.</p> <p>6.2. Стороны обязуются не разглашать сведения конфиденциального характера друг о друге, а также не использовать во вред друг другу информацию, полученную в рамках исполнения настоящего Соглашения, за исключением случаев раскрытия информации, требуемой к раскрытию в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.</p> <p>6.3. Конфиденциальной считается вся информация, полученная Стороной в ходе исполнения настоящего Соглашения или прямо названная Сторонами в качестве конфиденциальной дополнительно (далее – Конфиденциальная информация).</p> <p>6.4. Информация по заключению и предмету настоящего Соглашения не являются Конфиденциальной информацией.</p> <p>6.5. Стороны в течение 5 (пять) лет с момента прекращения действия или расторжения настоящего Соглашения не вправе в любой форме прямо или косвенно раскрывать, использовать или передавать любому третьему лицу Конфиденциальную информацию или любой его аспект, кроме случаев, когда:</p> <ul style="list-style-type: none">– на это получено предварительное письменное согласие другой Стороны;– это стало необходимым в соответствии с требованиями и условиями, прямо определенными нормами законодательства Республики Казахстан. <p>6.6. За разглашение, использование и/или передачу Конфиденциальной информации виновная Сторона обязана возместить другой Стороне все причиненные убытки и нанесенный вред, и несет иную ответственность, предусмотренную действующим законодательством Республики Казахстан и настоящим Соглашением.</p>
<p>7 бап. Осы Келісімнің қолданылу мерзімі</p>	<p>Статья 7. Срок действия настоящего Соглашения</p>
<p>7.1. Келісім Тараптар оған қол қойған күннен бастап күшіне енеді және осы Келісім бойынша міндеттемелері толық орындалғанға дейін қолданылады, және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және осы Келісімде көзделген жағдайларда және негіздер бойынша тоқтатылуы мүмкін.</p>	<p>7.1. Соглашение вступает в силу с даты его подписания Сторонами и действует до полного исполнения обязательств по настоящему Соглашению и может</p>
<p>8 бап. Дауларды шешу тәртібі және басқа да</p>	

<p style="text-align: center;">талаптар</p> <p>8.1. Осы Келісім бойынша және оған байланысты туындаған даулар келіссөздер арқылы шешіледі. Тараптар келісімге келе алмаған жағдайда, дау Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес соттарда қаралуы тиіс.</p> <p>8.2. Осы Келісімге жасалған өзгерістер мен толықтырулар, егер осы Келісімде өзгесі көзделмесе, жазбаша жасалған және екі Тарап та қол қойған жағдайда жарамды.</p> <p>8.3. Осы Келісімге Тараптардың заңды мекенжайларының өзгеруіне, тұрған жерінің, атауының, тіркеу және жеке деректерінің, өзге де деректемелерінің ауысуына қатысты жасалған өзгерістер мен толықтырулар Тараптар арасында енгізілген өзгерістер мен толықтыруларды растайтын құжатқа сілтеме жасай отырып, Тараптардың өзгертілген жаңа деректері көрсетілген хаттармен, факсимильді, телетайпты және телеграфты хабарлармен алмасу арқылы енгізілген жағдайда, олар жарамды болып саналады. Бұл ретте Агент Банктің талабымен оған Банктің тиісті талабын алған күннен бастап 10 (он) жұмыс күні ішінде көрсетілген растаушы құжаттардың түпнұсқаларын береді.</p> <p>8.4. Осы Келісімге қол қою арқылы Агент Банктің осы Келісім бойынша міндеттемелерін орындауына қажетті және жеткілікті көлемде өзінің жеке деректерін жинауына және өңдеуіне келісімін береді.</p> <p>8.5. Осы Келісімге қол қоя отырып, Агент FATCA¹, талаптарын сақтамаған, оның ішінде Агент Банк сұратқан құжаттарды және/немесе мәліметтерді бермеген, толық емес және/немесе жалған құжаттар немесе мәліметтер берген жағдайда, корреспондент банктің (контрагент банк) FATCA талабын сақтамаған тұлғаның банктік шотына және/немесе корреспондент банктің (контрагент банк) пікірінше АҚШ-та салық салынатын тұлға болып табылатын тұлғаның банктік шотына аударылатын АҚШ-тағы кіріс көздерінен алынған кірістер, ал аударылатын ақша көзі болып – АҚШ-пен байланысты кіріс болып табылатын (пайыздар, дивидендтер, сыйақылар, роялти, жалдау ақысы, америкалық активтерді, соның ішінде бағалы қағаздарды сатудан түскен түсім, сақтандыру шарттары бойынша төлемдер және басқасы) және/немесе қатысушы қаржы ұйымынан тыс ашылған шотқа жіберілген, не мұндай төлемді (операцияны) өзінің резиденттік мәртебесін (салық резиденттілігін, АҚШ азаматы екендігін немесе еместігін растайтын өзге белгілерін) хабарлаудан бас тартқан, не толық емес және/немесе жалған мәлімет берген Кәсіпкер іске асырған жағдайда, АҚШ салық қызметінің пайдасына төлем/операция сомасының 30 % мөлшерінде акцептсіз (Агенттің қосымша келісімін алмай және хабарламай) салық ұстап</p>	<p>быть прекращен в случаях и по основаниям, предусмотренным действующим законодательством Республики Казахстан и настоящим Соглашением.</p> <p style="text-align: center;">Статья 8. Порядок разрешения споров и прочие условия</p> <p>8.1. Споры по настоящему Соглашению и в связи с ним разрешаются посредством переговоров. При невозможности достижения согласия Сторонами спор подлежит рассмотрению в судах в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.</p> <p>8.2. Изменения и дополнения в настоящее Соглашение действительны, если иное не предусмотрено настоящим Соглашением, и если они совершены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.</p> <p>8.3. Изменения и дополнения в настоящее Соглашение, в части изменения юридических адресов, перемены места жительства, наименования, регистрационных и личных данных, иных реквизитов Сторон, считаются действительными в случае их внесения путем обмена между Сторонами письмами, факсимильными, телетайпными и телеграфными сообщениями, в которых указываются новые измененные данные Сторон со ссылкой на документ, подтверждающий внесенные изменения и дополнения. При этом Агент по требованию Банка предоставляет последнему оригиналы указанных подтверждающих документов в течение 10 (десять) рабочих дней, с даты получения соответствующего требования от Банка.</p> <p>8.4. Подписанием настоящего Соглашения, Агент дает согласие на сбор и обработку своих персональных данных, в объеме необходимом и достаточном для выполнения Банком обязательств по настоящему Соглашению.</p> <p>8.5. Подписанием настоящего Соглашения, Агент уведомлен, понимает и настоящим соглашается с тем, что при несоблюдении им требований FATCA², в том числе в случае не предоставления Агентом запрашиваемых Банком документов и/или сведений, предоставления неполных и/или недостоверных документов или сведений, существует риск бесспорного (без получения дополнительного согласия и уведомления Агента) удержания банком-корреспондентом (банком-контрагентом) в пользу налоговой службы США налога в размере 30 % от суммы платежа/операции, являющихся получением доходов от источников в США (проценты, дивиденды, вознаграждения, роялти, арендная плата, выручка от продажи американских активов, в том числе ценных бумаг, выплаты по договорам страхования и прочее), переводимого на банковский счет лица, не соблюдающего требования FATCA и/или на банковский счет лица, которое по мнению банка-корреспондента (банка-контрагента) является налогооблагаемым в США лицом, а источником перечисляемых денег –</p>
---	---

¹ Шетелдік қаржы институттарында (АҚШ қаржы институттарынан басқа) ашылған банктік шоттары бар американдық салық төлеушінің салық төлеуден жалтаруына қарсы әрекет етуге бағытталған шетелдік шоттарды салықтық бақылау туралы АҚШ заңы.

² Закон США о налоговом контроле иностранных счетов, который направлен на противодействие уклонению от уплаты налогов американскими налогоплательщиками, владеющими банковскими счетами, открытыми в иностранных финансовых институтах (кроме финансовых институтов США).

<p>калу тәуекелі бар екендігінен хабардар, түсінеді және осы арқылы олармен келіседі.</p> <p>8.6. Осы Келісімге қол қою арқылы Агентке Банктің Банк пен Агентке қолданылатын, кез келген елдің немесе халықаралық ұйымның (FATF, БҰҰ, OFAC қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей) құзыретіне сәйкес салынған санкцияларға сай бас тартқан немесе тоқтатқан жағдайда, Банк Агенттің кез келген операциясын жүргізуден бас тартуға немесе жүргізуін тоқтатуға құқылы екендігі хабарланды және онымен келіседі. Бұл ретте Банк өзінің жоғарыда көрсетілген санкцияларға байланысты Агенттің төлем нұсқауларын орындаудан бас тартқаннан немесе орындауды тоқтатқаннан келтірілген Кәсіпкер шығындарына ешқандай жауап бермейді.</p> <p>8.7. Осы Келісімге қол қою арқылы Агент Банктің мұндай бас тартуды, тоқтатуды және бұзуды қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыру (жылыстату) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-әрекет бөлігінің талаптарына сәйкес іске асырған жағдайда, Агенттің кез келген операциясын жүргізуден бас тартуға немесе жүргізуді тоқтатуға, осы Келісімді бұзуға құқылы екендігінен хабардар және онымен келіседі.</p> <p>8.8. Осы Келісім Тараптардың өзара келісімі бойынша немесе осы Келісімге және Қазақстан Республикасының заңнамасында анықталған тәртіппен, Тараптардың кез келгенінің бастамасымен бұзылуы мүмкін.</p> <p>8.9. Тараптар осы Келісім бойынша өзара толық көлемде есеп айырысқаннан кейін ғана осы Келісім бұзылған болып саналады.</p> <p>8.10. Осы Келісімте тікелей көзделмеген барлық басқа жағдайларда Тараптар Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын басшылыққа алады.</p> <p>8.11. Осы Келісім мемлекеттік және орыс тілдерінде жасалды, олардың әрқайсысы бірдей заң күшіне ие. Осы Келісімнің мемлекеттік тілдегі мәтіні орыс тіліндегі мәтініне сәйкес келмеген жағдайда, Тараптар осы Келісімнің орыс тіліндегі мәтінін басшылыққа алады.</p> <p>8.12. Осы Келісім Тараптардың әрқайсысына біреуден беру үшін 2 (екі) данада жасалды.</p>	<p>доход, связанный с США, и/или направляемого на счет, открытый в не участвующей финансовой организации, либо если такой (-ая) платеж (операция) осуществляется Агентом, отказавшимся сообщить свой резидентский статус (налоговое резиденство, иные признаки, подтверждающие принадлежность или непринадлежность к персоне США), либо предоставившим неполные и/или недостоверные сведения.</p> <p>8.6. Подписанием настоящего Соглашения Агент уведомлен и согласен, что Банк вправе отказать /в проведении или прекратить проведение любой операции Агента, если такой отказ или прекращение осуществляется Банком согласно санкциям, наложенным в соответствии с юрисдикцией любой страны или международной организации (включая, но, не ограничиваясь, FATF, ООН, OFAC), действие которых распространяется на Банк и Агента. При этом Банк не будет нести никакой ответственности за убытки Агента, причиненные отказом Банка в исполнении или прекращением исполнения платежных инструкций Банка в связи с вышеуказанными санкциями.</p> <p>8.7. Подписанием настоящего Соглашения, Агент уведомлен и согласен, что Банк вправе отказать в проведении или прекратить проведение любой операции Агента, расторгнуть настоящее Соглашение, если такой отказ, прекращение или расторжение осуществляется Банком в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан и внутренних документов в части противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма.</p> <p>8.8. Настоящее Соглашение, может быть, расторгнуто по обоюдному согласию Сторон или по инициативе любой из Сторон, в порядке, определенном настоящим Соглашением и действующим законодательством Республики Казахстан.</p> <p>8.9. Настоящее Соглашение, будет считаться расторгнутым только после осуществления Сторонами всех взаиморасчетов по настоящему Соглашению в полном объеме.</p> <p>8.10. Во всем остальном, что прямо не предусмотрено настоящим Соглашением, Стороны руководствуются действующим законодательством Республики Казахстан.</p> <p>8.11. Настоящее Соглашение составлено на государственном и русском языках, каждый из которых имеет равную юридическую силу. В случае несоответствия текста настоящего Соглашения на государственном языке тексту на русском языке Стороны руководствуются настоящим Соглашением на русском языке.</p> <p>8.12. Настоящее Соглашение составлено в 2 (двух) экземплярах: по одному экземпляру каждой из Сторон.</p>
--	--

9 бап/Статья 9. Тараптардың заңды мекенжайлары мен деректемелері/Юридические адреса и реквизиты Сторон

Банк:

"Tengri Bank" АҚ /АО "Tengri Bank"

Пошталық мекенжайы: 050051, Алматы қ., Достық даңғ., 91/2/Почтовый адрес: 050051, г. Алматы, пр. Достык, 91/2

Электронды мекенжайы: info@tengribank.kz/Электронный адрес: info@tengribank.kz

Интернет – ресурсы: <https://www.tengribank.kz>/Интернет – ресурс: <https://www.tengribank.kz>

БСК/БИК: TNGRKZKX

Қазақстан Республикасы Ұлттық Банкінің МОЕАБ-дағы ЖСК/ИИК: KZ46125KZT1001300275 в УУМО
Национального Банка Республики Казахстан

БСН/БИН: 950740000130

Тел.: 8 (727) 244-34-34

Агент:

Мекенжайы/Адрес: _____

ЖСК /ИИК _____

БСК/БИК _____

Тел.: _____

БСН/ЖСН/БИН/ИИН _____

10 бап/Статья 10.Тараптардың қолдары/Подписи Сторон

Банк:

М.О./М.П.

Агент:

М.О./М.П.